



AKADEMIA
Sztuk Pięknych
w Gdańsku



Uczestnicy sympozjum / Teilnehmerliste des Symposiums

Smoldziński Las
3-13.05.2015

Jutta Barth
Monika Bartsch
Gerda Berger
David Dibiah
Michaela Rothe
Sabine Schneider
Evelyn Sommerhoff
Józef Czerniawski
Krzysztof Gliszczyński
Andrzej Karmasz
Sławomir Lipnicki
Anna Reinert
Tomasz Sobisz
Marcin Zawicki

projekt sponsorowany przez: / Gefördert durch:



Aussenbüros
Aussenbüros



FUNDACJA WSPÓLNOTY
POLSKO-NIEMIECKI
STOWARZYSZENIE
DZIAŁANIA
KULTURALNEGO



wspierany przez: / Unterstützt durch:



Gesandtschaft
der Bundesrepublik
Deutschland
Gdańsk



STOWARZYSZENIE
KULTURALNEGO
DZIAŁANIA
POLSKO-NIEMIECKI



INSTITUT KULTURY
SPOŁECZNEJ
W OBLACIU
WIEKOWISZCZA
POMORSKIEGO



Horyzonty Horizonte

Polsko-Niemiecki projekt międzykulturowy
Deutsch-Polnisches interkulturelles Projekt

Projekt odbywa się pod patronatem:
Minister Stanu w Ministerstwie Spraw Zagranicznych, Pani prof. dr Maria Böhmer
oraz Marszałka Województwa Pomorskiego Pana Mieczysława Struka.
Das Projekt findet unter der Schirmherrschaft
der Staatsministerin im Auswärtigen Amt, Frau Prof. Dr. Maria Böhmer
und des Marschalls der Woiwodschaft Pommern, Herrn Mieczysław Struk statt.

Polsko-Niemieckie Forum Deutsch-Polnisches Forum

konferencja międzynarodowa / internationale Konferenz

14-15.05.2015
GDAŃSK

Rektor Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku zaprasza
na otwarcie Polsko-Niemieckiego Forum
w dniu 14.05.2015 o godz. 13.00
w Audytorium ASP w Gdańsku.

Der Rektor der Kunstakademie in Gdańsk lädt herzlich ein,
zur Eröffnung des Deutsch-Polnischen Forums
am 14.05.2015 um 13 Uhr
im Auditorium an der Kunstakademie in Gdańsk.

14.05.2015, godz. 13-18 / 13-18 Uhr

Powitanie / Begrüßung

Rektor ASP w Gdańsku prof. Ludmiła Ostrogórska,
Prof. Ludmiła Ostrogórska - Rektorin der Kunstakademie in Gdańsk,
Dziekan Wydziału Malarstwa dr hab. Krzysztof Polkowski
Dr. habil. der Künste Krzysztof Polkowski - Dekan der Fakultät für Malerei

Wprowadzenie / Einführung

Przewodnicząca Stowarzyszenia Artystów Berlińskich (VBK), Sabine Schneider
Sabine Schneider - Vorsitzende des Vereins Berliner Künstler
prof. Krzysztof Gliszczyński Proroktor ds. Rozwoju i Współpracy
Prof. Krzysztof Gliszczyński - Prorektor für Entwicklung und Zusammenarbeit

Program / Programm

dr/Dr. Nausikaä El-Mecky - Prowadzenie forum / Moderation des Forums
Freie Universität Berlin / Wolny Uniwersytet Berliński
Horyzonty – codzienność sztuki. / Horizonte – zum kunstlerischen Alltag.

Iwona Bigos

kurator, Dyrektor Galerii Miejskiej w Gdańsku / Kuratorin, Leiterin der Städtischen Galerie in Gdańsk
Pomiędzy - dwunaradowe strategie kuratorskie. /
Dazwischen - die binationale, kuratorische Praxis.

dr/Dr. Peter Funken

teoretyk sztuki / Kunsttheoretiker
Dobre sąsiedztwo? – albo: Jak sztuka może zmienić pomysły na świat...
Gute Nachbarschaft? – oder: wie sich mit der Kunst Vorstellungen von der Welt
verändern lassen...

prof./Prof. Piotr Nathan

artyista, malarz, Wyższa Szkoła Sztuk Pięknych w Kiel / Künstler, Maler, Mathesus Kunsthochschule in Kiel
Spotkanie obrazów / Begegnung der Bilder

15.05.2015, godz. 14-18 / 14-18 Uhr

dr/Dr. Łukasz Guzek

Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku / Kunstakademie in Gdańsk
Sztuka i stocznia. Jak artyści dają nowe życie Stoczni Gdańskiej?
Kunst und die Werft. Wie Künstler ein neues Leben der Danziger Werft verleihen?

dr hab./Dr. habil. der Künste Krzysztof Wróblewski

artyista malarz, Katedra Sztuk Wizualnych, Wydział Architektury PG / Künstler, Maler, Lehrstuhl für Visuelle Künste,
Fakultät der Architektur an der Technische Universität in Gdansk
Masa i Sztuka / Die Masse und Kunst

dr hab./Dr. habil. der Künste Dominik Lejman

artyista malarz, Wydział Malarstwa Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu / Künstler, Maler, Fakultät für Malerei an
der Universität der Künste in Posen
Jedermann ist ein Künstler, jeder Künstler ist komisch.

Andrzej Raszyk

teoretyk literatury / Literaturwissenschaftler
Struktury, sieci, korzenie - produkcja, komunikacja i networking od nowa. /
Strukturen, Netzwerke und Wurzeln – Produktion, Kommunikation und Netwo-
king von neu an.

Konferencja zorganizowana przez prof. Krzysztofa Gliszczyńskiego - Wydział Malarstwa ASP w Gdańsku.
Die Konferenz wird durch Prof. Krzysztof Gliszczyński - der Fakultät für Malerei
an der Kunstakademie in Gdańsk organisiert.